

SE
Friskrivningsklausul
Jöllenbeck GmbH har inte någon ansvarskyldighet för skador på produkt eller person som orsakats av oaktksam, felaktig eller ej därtill avsedd användning av produkten. Inverkan av starka statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, mikro vågsugnar, urladdningar) kan leda till funktionsstörningar i apparaten/apparaterna. Försök i så fall att öka avståndet till de apparater som stör.

Hantera batterier rätt
Förvara vanliga och uppladdningsbara batterier utom räckhåll för barn. Det här batteriset innehåller uppladdningsbara NiMH-batterier. Kassera apparaten enligt gällande lokala bestämmelser för elektriska produkter.

PL
Wyłączenie z odpowiedzialności
Jöllenbeck GmbH nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia osób powstałe wskutek nieuwważnego, niewłaściwego, nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem użycia.
Pod wpływem działania silnych pól statycznych, elektrycznych lub wysokoczęstotliwościowych (urządzenia radiowe, radiostacje, telefony komórkowe, kucharki mikrofalowe i inne wydawające) może dojść zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takiej sytuacji należy spróbować zwiększyć odległość od urządzeń, które powodują zakłócenia.

Wskazówki dotyczące korzystania z baterii
Baterie i akumulatory należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Ten zestaw zawiera akumulatory NiMH. Zużyte urządzenie należy usuwać zgodnie z narodowymi przepisami w sprawie usuwania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

CZ
Omezení odpovědnosti
Společnost Jöllenbeck GmbH neručí za škody na výrobku ani úrazy osob způsobené nepožadovaným, neodpovídajícím nebo nesprávným použitím výrobku nebo jeho používáním neodpovídajícím účelu stanovenému výrobcem. Pod vlivem silně statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiové zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). Pokuste se v tomto případě, zvětšit vzdálenost k rušivým přístrojům.
Upravení k bateriím
Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. Tato sada baterií obsahuje NiMH akumulátory. Likvidujte přístroj na konci jeho životnosti v souladu s regionálními předpisy pro elektrické spotřebiče.

DK
Fritagelse for ansvar
Jöllenbeck GmbH overtager intet ansvar for materielle skader eller personskader, som opstår på grund af uforholdsmæssig, ukorrekt brug eller hvis produktet bruges til andre formål end dem som angives af producenten.

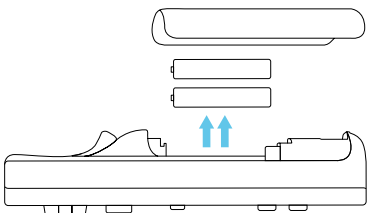
Stærke statiske, elektriske felter eller felter med en høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, udladning af mikroølger) kan påvirke enhedens (enhedernes) funktion. Forsøg i dette tilfælde at forstørre afstand til de forstyrrende enheder.

Batterianvisninger
Batterier skal opbevares således, at de ikke er i rækkevidde af børn. Dette batteriset indeholder NiMH-akkumulatorer. I slutningen af brugstiden skal enheden bortskaffes iht. de lokale bestemmelser til el-apparater.

HU
Felelősség kizárása
A termék elővigyázatlan kezeléséből, szakszerűtlen, hibás vagy nem rendeltetészerű használatból eredő károsodásáért vagy az ilyen okokból bekövetkező személyi sérülésekért a Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget.
Erős statikai, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők hatására (rádiós berendezések, vezeték nélküli telefonok, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők) előfordulhat, hogy a készülék(ek) működésében hiba keletkezik. Ebben az esetben próbálja meg növelni a zavaró készülékekhez való távolságot.
Elemekre vonatkozó tudnivalók
Az elemek gyermekektől elzárva tartandóak. Ez az elemkészlet NiMH-akkumulátorokat tartalmaz. A készüléket élettartama lejártakor az elektronikus készülékekre vonatkozó rendelkezések szerint selejtezze ki.

GR
Αποποίηση ευθύνης
Η Jöllenbeck GmbH δεν ευθύνεται σε καμία περίπτωση για ενδοχόμενες ζημιές στο προϊόν ή προσωπικούς τραυματισμούς λόγω απροσεχίας, μη ενδοειδημένης χρήσης ή χρήση του προϊόντος πέραν αυτής για την οποία προορίζεται. Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, απορριπτικές συσκευές μικροκυμάτων) ίσως συμβούν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές του δημοφιλούς παρεμβόλι.
Υποδείξεις σχετικά με τις μπαταρίες
Φυλάτε τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές εκτός εμβέλειας παιδιών. Αυτό το σετ μπαταριών περιέχει συσσωρευτές NiMH. Απορρίψτε τη συσκευή στο τέλος της περιόδου χρήσης σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για ηλεκτρονικές συσκευές.

1 Inserting the battery pack



SE

- 1 Sätt in batteripacketet i kontrollens batterifack. Ta först av locket och ta ut de batterier som eventuellt redan ligger i facket .
- 2 Om Wii™ inte upptäcker kontrollen trycker du in SYNC.-knappen på batteripackets baksida, t ex med spetsen av en kulspetspenna, för att synkronisera kontrollen med Wii™.

HU

- 1 Helyezze az akkumulátor készletet a vezérlő akkumulátor készletébe. Ehhez vegye le az elemrekesz fedelét és ha van benne elem, azokat is.
- 2 Ha a Wii™ nem ismerné fel a vezérlőt, nyomja meg a SYNC. gombot az akkumulátor készülék hátoldalán, pl. egy golyóstoll betéttel, hogy a vezérlőt összehangolja a Wii™-vel.

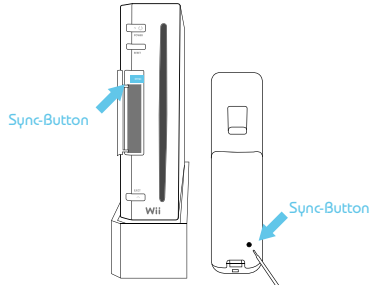
DK

- 1 Sæt batteri-sættet i batterirummet på din controller. Fjern hertil dækslet og evt. isatte batterier.
- 2 Tryk venligst SYNC.-knappen på bagsiden af batteri-sættet, f.eks. med en kuglepenn, for at synkronisere controlleren med din Wii™, hvis din Wii™ ikke automatisk genkender controlleren.

CZ

- 1 Vložte sadu s bateriemi do přihrádky na baterie Vašeho Controlleru. Sejměte k tomu víko přihrádky na baterie a popřípadě vyndejte už vložené baterie.
- 2 Pokud Váš Wii™ nerozpozná Controllera, stiskněte laskavě tlačítko SYNC. na zadní straně sady s bateriemi, např. propiskou pro synchronizaci Controllera s Vaším Wii™.

2 Synchronising the Wiimote™



PL

- 1 Umieść zestaw akumulatorów we wnęce akumulatorów kontrolera. W tym celu wyjmij pokrywę wewnątrz i znajdujące się w niej ew. baterie.
- 2 Jeżeli konsola Wii™ nie rozpozna kontrolera, naciśnij przycisk SYNC. na spodniej stronie zestawu akumulatorów, np. za pomocą kołcówki długopisu, by zsynchronizować kontroler z konsolą Wii™.

GR

- 1 Τοποθετήστε το σετ συσσωρευτή στη θήκη μπαταριών του ελεγκτή σας. Απομακρύνετε για αυτό το καπάκι της θήκης μπαταριών και εάν χρειαστεί και τις τοποθετημένες μπαταρίες.
- 2 Εάν το Wii™ σας δεν αναγνωρίσει τον ελεγκτή, τότε παρακαλούμε πιέστε το πλήκτρο SYNC. στην πίσω πλευρά του σετ συσσωρευτή π.χ. με τη μύτη ενός στυλό, για να συγχρονιστεί τον ελεγκτή με το Wii™ σας.

accessory for
Wii™

Zone
Induction
Battery



SPEEDLINK™

SL-3410-BAT

Quick Install Guide



CE ●●● www.speedlink.com ●●●

SUPPORT
A support form is available on our website: www.speedlink.com. Alternatively you can e-mail our technical support team directly: support@speedlink.com

SL-3410-BAT | Vers. 1.0
© 2010 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK™, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. Nintendo is a registered trademark, Wii, Wiimote and the Wii Logo are trademarks of Nintendo Co., Ltd. All other trademarks are the property of their respective owners. Jöllenbeck shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

EN

Disclaimer of liability

Jöllencek GmbH accepts no product deficiencies or injuries that occur to people due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer. Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance between the devices that are causing interference.

Handling batteries

Keep batteries out of children's reach. This battery pack contains NiMH rechargeable batteries. Please dispose of this device at the end of its useful life in accordance with local regulations for the disposal of waste electrical and electronic equipment.

NL

Vrijwaring van aansprakelijkheid

Jöllencek GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of verwonding van personen ten gevolge van onoplettend, ondeskundig of verkeerd gebruik van het product of gebruik dat niet overeenkomt met de door de producent voorgeschreven doeleinden.

Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radio-instellingen, draadloze telefoons, GSM-telefoons, ontvangers van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Aanwijzingen voor de omgang met batterijen

Berg batterijen en accu's buiten het bereik van kinderen op. Deze batterijset bevat NiMH-accu's. Voer het apparaat aan het einde van de gebruiksduur af conform de regionale bepalingen voor elektrische apparaten.

TR

Sorumluluk istisnası

Jöllencek GmbH, ürünün dikkatsiz, uygunsuz, hatalı ya da üretici tarafından belirtilen amaçla uygun olmayan şekilde kullanılmasından sorumlu gründe oluşan hasarlara veya kişisel yaralanmalara yönelik olarak hiçbir sorumluluk üstlenmez.

Güçlü statik, elektrik veya yüksek frekanslı alanlarının etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalgalı buğailimlar) cihazın (cihazların) işlevleri kısıtlanabilir. Bz durumda, bozan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın.

Pil uyarıları

Piller ve aküleri çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız. Bu pil seti NiMH akümülatörler içerir. Cihazı, kullanım süresinin bitiminde elektronik aletlere ilişkin bölgesel düzenlemelere uygun olarak tasfiye edin.

DE

Haftungsausschluss

Die Jöllencek GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Handys, Mikrowellen Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Batteriehinweise

Bewahren Sie Batterien und Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Dieses Batterieset enthält NiMH-Akkumulatoren. Entsorgen Sie das Gerät am Ende der Nutzungsdauer gemäß den regionalen Bestimmungen für Elektrogeräte.

ES

Restricciones a la garantía

Jöllencek GmbH no asume la garantía por los daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo. Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parásitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

Nota sobre pilas

Guarda siempre las pilas y baterías fuera del alcance de los menores. Este juego de pilas incl. recargables de NiMH. Al final de su vida útil, depositalas siguiendo las recomendaciones dadas para el reciclado en tu comunidad.

RU

Исключение ответственности

Jöllencek GmbH не несет ответственности за повреждения изделия или травмы людей вследствие неосторожной, ненадлежащей, неправильной или непредусмотренной эксплуатации устройства. Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиостановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть помехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

Указания по батареекам

Храните батареи и аккумуляторы в недоступном для детей месте. В этот комплект входят аккумуляторы NiMH. Утилизировать устройство в конце срока использования согласно региональным указаниям касательно электроприборов.

FR

Clause d'exclusion de responsabilité

La société Jöllencek GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones sans fil, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Remarques relatives aux piles

Conservez les piles et les accus hors de portée des enfants. Ce kit contient des accus NiMH. Respectez les dispositions locales relatives aux appareils électriques pour éliminer l'appareil à la fin de sa durée de vie.

IT

Esclusione di responsabilità

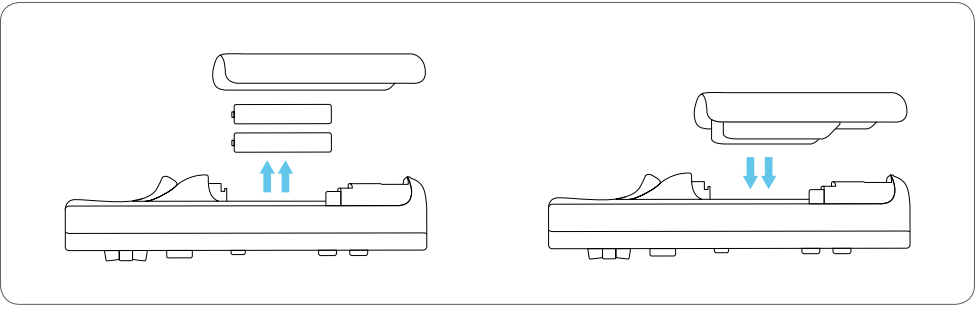
La Jöllencek GmbH no assume per danni sul prodotto o per lesioni di persone causate da un utilizzo del prodotto sbadato, inappropriato, errato o non indicato dal produttore. L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti di interferenza.

Avvertenze sulle batterie

Conservare le batterie e gli accumulatori lontano dalla portata dei bambini. Questo set di batterie contiene accumulatori NiMH. Smaltire il dispositivo alla fine della sua durata secondo le disposizioni regionali per apparecchiature elettroniche.

1

Inserting the battery pack



EN

- 1 Insert the battery pack into the Remote's battery compartment. To do that, remove the cover and any batteries that might be inserted.
- 2 If your Wii™ fails to detect the Remote, press the SYNC button on the back of the battery pack using the tip of a pen to synchronise the Remote with your Wii™.

ES

- 1 Pon el set en el compartimento de pilas de tu controlador. Para ello, quita la tapa del mismo y también, si las hubiera, retira pilas gastadas.
- 2 Si tu Wii™ no detecta el controlador, pulsa el botón SYNC, en la parte trasera del set de pilas, p.ej. con la punta de un bolígrafo para establecer la sincronización con el Wii™.

DE

- 1 Setzen Sie das Akku-Set in das Batteriefach Ihres Controllers ein. Entfernen Sie hierzu den Deckel des Batteriefachs und gegebenenfalls eingelegte Batterien.
- 2 Sollte Ihre Wii™ den Controller nicht erkennen, drücken Sie bitte den SYNC-Knopf auf der Rückseite des Akku-Sets, z.B. mit einer Kugelschreibermine, um den Controller mit Ihrer Wii™ zu synchronisieren.

IT

- 1 Inserire il set di batterie nel vano batterie del controller. Togliere il coperchio del vano batterie ed eventuali batterie inserite.
- 2 Qualora la Wii™ non riconosca il controller, premere il tasto SYNC sulla parte posteriore del set di batterie, p.e. con la punta di una biro, per sincronizzare il controller con la Wii™.

FR

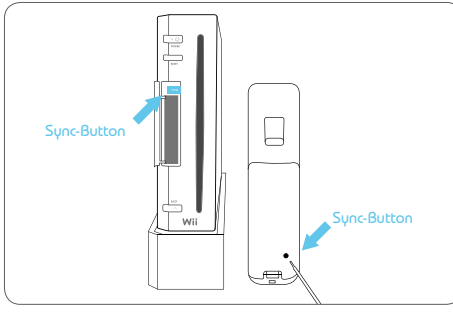
- 1 Placez le set d'accus dans le compartiment à piles de votre contrôleur. Retirez pour cela le couvercle du compartiment à piles et les piles qui se trouvent éventuellement à l'intérieur.
- 2 Si la Wii™ ne reconnaît pas le contrôleur, appuyez sur le bouton SYNC au dos du set d'accus, par exemple avec une mine de stylo bille, afin de synchroniser le contrôleur avec votre Wii™.

TR

- 1 Pil setini kumandanızın pil yuvasına takın. Bunun için pil yuvasının kapağını ve varsa, takılı pilleri çıkarın.
- 2 Eğer Wii™ cihazınız kumandayı tanımasza, kumandayı Wii™ ile senkronize etmek için, örn. bir tükenmez kalem ucuyla pil setinin arka kısmındaki SYNC düğmesine basın.

2

Synchronising the Wiimote™



NL

- 1 Verwijder het deksel van het batterijvak en eventuele batterijen en plaats dan het accupak in het batterijvak van de controller.
- 2 Als de Wii™ de controller niet herkent, drukt u op de Sync-knop op de achterkant van het accupak, bijv. met de punt van een balpen, om de controller weer te synchroniseren met de Wii™.

RU

- 1 Вставьте комплект аккумуляторов в отсек для батареек контроллера. Для этого снимите крышку отсека для батареек и при необходимости вставьте вставленные батарейки.
- 2 Если Wii™ не распознает контроллер, нажмите кнопку SYNC на задней стороне комплекта аккумуляторов, например, с помощью ампулки, чтобы произвести синхронизацию контроллера и Wii™.